



**PODRĘCZNIK KOMISJI ODWOŁAWCZEJ DS.
LICENCJI MIASTA CHICAGO**

**RICHARD J. DALEY CENTER
50 WEST WASHINGTON STREET
POKÓJ – CL 21
CHICAGO, ILLINOIS 60602
(312) 744-4095
www.cityofchicago.org/lac**

Komisja Odwoławcza ds. Licencji (License Appeal Commission) to bezpośrednie forum odwoławcze do spraw zawieszeń, cofnięć oraz kar finansowych nałożonych przez Departament Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów (Department of Business Affairs and Consumer Protection) w stosunku do posiadacza licencji na sprzedaż alkoholu. Dodatkowo komisja LAC podejmuje decyzje w sprawie odwołań od odrzuconych wniosków o przyznanie licencji, odrzuconych zmian w zarządzaniu/własności istniejącej licencji na sprzedaż alkoholu oraz odmów przedłużenia licencji ze strony Departamentu Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów.

SKŁADANIE ODWOŁAŃ OD KAR FINANSOWYCH, ZAWIESZEŃ I COFNIEĆ

1. Odwołanie od decyzji Departamentu Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumenta dotyczącej nałożenia kary finansowej, zawieszenia lub cofnięcia licencji na sprzedaż alkoholu musi zostać złożone przed Komisją Odwoławczą ds. Licencji w ciągu DWUDZIESTU (20)* dni od daty wydania przez Departament Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów decyzji o nałożeniu kary finansowej, zawieszeniu lub cofnięciu licencji na sprzedaż alkoholu. NIEZŁOŻENIE ODWOŁANIA W CIĄGU DWUDZIESTU (20)* DNI OD DATY WYDANIA DECYZJI SKUTKUJE UTRATĄ MOŻLIWOŚCI ODWOŁANIA SIĘ OD NIEJ. (Uwaga: Komisja Odwoławcza ds. Licencji stosuje się do harmonogramu świąt urzędowych wydanego przez Departament Prawny miasta Chicago).
2. Aby odwołać się od ustaleń Departamentu Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów, posiadacz licencji musi złożyć odpowiednie dokumenty przed Komisją Odwoławczą ds. Licencji.
 - A) Posiadacz licencji musi złożyć oryginał oraz jedną kopię drukowaną Zawiadomienia o odwołaniu, jeśli jest ono składane elektronicznie lub trzy kopie drukowane, jeśli jest ono składane osobiście (patrz Zawiadomienie o odwołaniu w zakładce Dokumenty na naszej stronie).
 - B) Kopię Decyzji Departamentu Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów wraz z Orzeczeniem, nakazem nałożenia kary finansowej, zawieszenia lub cofnięcia licencji należy dołączyć do oryginału oraz jedną kopię drukowaną odwołania, jeśli jest ono składane elektronicznie lub każdą z trzech kopii odwołania.
 - C) Dodatkowo, aby odwołać się od decyzji ws. Licencji, należy uiścić opłatę urzędową w wysokości 125,00 USD w Departamencie Finansowym. Formularz faktury POS jest teraz dostępny na stronie naszego departamentu pod adresem www.cityofchicago.org/lac Pobierz formularz i dokonaj opłaty w dowolnym centrum płatności Miasta Chicago. Pokwitowanie potwierdzające wniesienie opłaty należy przedstawić Komisji Odwoławczej ds. Licencji. BEZ TEGO POKWITOWANIA ODWOŁANIE NIE ZOSTANIE PRZYJĘTE. Wymagana jest tylko jedna wersja elektroniczna lub wydruk.
 - D) Oświadczenie notarialne stwierdzające, że zamówiono stenogramy z postępowania w Departamencie Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów. Wymagana jest tylko jedna wersja elektroniczna lub wydruk.
3. Posiadacz licencji powinien również załączyć wszelkie orzecznictwo lub statuty, na które będzie się powoływał w argumentacji mającej na celu odwrócenie decyzji Departamentu Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów.
4. Po złożeniu odwołania przed Komisją Odwoławczą ds. Licencji Posiadacz licencji musi złożyć Oświadczenie Notarialne stwierdzające, że zamówiono stenogramy z postępowania w Departamencie Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów. Oświadczenie należy złożyć przed Komisją Odwoławczą ds. Licencji w ciągu DZIESIĘCIU (10)* dni. NIEZŁOŻENIE OŚWIADCZENIA BĘDZIE SKUTKOWAŁO ODDALENIEM ODWOŁANIA.

5. Każdy posiadacz licencji na sprzedaż alkoholu, który odwołuje się od decyzji o cofnięciu licencji wydanej przez Departament Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumenta, jest zobowiązany na mocy prawa stanowego do bieżącego uiszczania opłat za przedłużenie licencji na sprzedaż alkoholu w trakcie trwania postępowania odwoławczego. Każdy posiadacz licencji na sprzedaż alkoholu, który odwoła się od decyzji o cofnięciu licencji do Komisji Odwoławczej ds. Licencji, będzie zobowiązany przedstawić dowód, że wszystkie opłaty za przedłużenie licencji zostały uiszczone w terminie. Posiadacze licencji na sprzedaż alkoholu muszą uiścić opłaty za przedłużenie licencji na sprzedaż alkoholu w Departamencie Finansów, w pokoju 107 w Ratuszu, oraz pobrać pokwitowanie. Pokwitowanie opłaty za przedłużenie licencji oraz pokwitowanie opłaty za złożenie nowego odwołania należy złożyć przed Komisją Odwoławczą ds. Licencji, co stanowi warunek wstępny złożenia odwołania.

SKŁADANIE ODWOŁAŃ W SPRAWACH WNIOSKODAWCÓW

1. Odwołanie w sprawie odrzucenia wniosku o licencję na sprzedaż alkoholu (obejmuje każde z następujących: odrzucenie wniosku o nową licencję, zmianę urzędników, zmianę lokalizacji, zmianę osób zarządzających/właścicieli lub odmowę przedłużenia) należy złożyć przed Komisją Odwoławczą ds. Licencji w ciągu DWUDZIESTU (20)* dni od daty pisma odmownego wydanego przez Departament Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów. NIEZŁOŻENIE ODWOŁANIA W CIĄGU DWUDZIESTU (20)* DNI OD DATY WYDANIA PISMA ODMOWNEGO SKUTKUJE UTRATĄ MOŻLIWOŚCI ODWOŁANIA SIĘ OD ODMOWY. (Uwaga: Komisja Odwoławcza ds. Licencji stosuje się do harmonogramu świąt urzędowych wydanego przez Departament Prawny miasta Chicago).
2. Aby odwołać się od odrzucenia wniosku o licencję na sprzedaż alkoholu ze strony Departamentu ds. Działalności Gospodarczej i Ochrony Konsumentów, wnioskodawca musi złożyć odpowiednie dokumenty przed Komisją Odwoławczą ds. Licencji. Preferowane jest przesyłanie dokumentów w formie elektronicznej na adres Michelle.Guzman-Flores@cityofchicago.org. W przypadku braku możliwości wysłania maila prosimy dzwonić pod numer (312) 744-4095, by ustalić datę złożenia dokumentów osobiście. Wszystkie formularze są dostępne na naszej stronie pod adresem www.cityofchicago.org/lac
3. Prosimy o przesłanie wszystkich wymienionych poniżej dokumentów (w formacie PDF) do Michelle Guzman-Flores na adres [**Michelle.Guzman-Flores@cityofchicago.org**](mailto:Michelle.Guzman-Flores@cityofchicago.org)
 - A) **Zawiadomienie o odwołaniu.** Formularz jest dostępny na naszej stronie internetowej. Oryginał oraz jedna kopia Zawiadomienia o odwołaniu w przypadku przesyłania drogą elektroniczną lub trzy kopie w przypadku składania dokumentów osobiście.
 - B) Kopia **Pisma Odmownego** dotyczącego wniosku o licencję na sprzedaż alkoholu, wydanego przez Departament Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów. Oryginał oraz jedna kopia Zawiadomienia o odwołaniu w przypadku przesyłania drogą elektroniczną lub trzy kopie w przypadku

składania dokumentów osobiście. Prosimy pamiętać, iż nie jesteśmy w stanie przetworzyć Państwa odwołania bez Pisma Odmownego.

- C) **Formularz Stawiennictwa.** Formularz jest dostępny na naszej stronie internetowej. Wymagana jest tylko jedna wersja elektroniczna.
- D) Kopia **Pokwitowania Opłaty Urzędowej** oraz w przypadku Przedłużeń kopia **Pokwitowania/pokwitowań** potwierdzających, że wszystkie opłaty za przedłużenie koncesji zostały do tej pory opłacone. Wnioskodawca musi uiścić opłatę urzędową w wysokości 125,00 USD w Departamencie Finansowym. Prosimy o pobranie formularza **Faktury POS** z naszej strony internetowej i uiszczenie opłaty w dowolnym Centrum Płatności Miasta Chicago. Aby dowiedzieć się, gdzie mieszczą się Centra Płatności, prosimy odwiedzić stronę Departamentu Finansów pod adresem www.cityofchicago.org/dof. **Pokwitowanie** potwierdzające uiszczenie płatności na 125,00 USD należy dołączyć do Zawiadomienia o odwołaniu. **ŻADNE ODWOŁANIE NIE ZOSTANIE PRZYJĘTE BEZ WYMAGANEGO POKWITOWANIA/POKWITOWAŃ.** Wymagany jest tylko jeden egzemplarz elektroniczny lub drukowany.
4. Wnioskodawca powinien również załączyć wszelkie orzecznictwo lub statuty, na które będzie się powoływał w argumentacji mającej na celu odwrócenie decyzji Departamentu Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów. Prosimy o przedstawienie odpowiedniej liczby kopii dla dokumentów wymienionych w punkcie 3A powyżej.
5. Przypadki odmowy przedłużenia – każdy posiadacz licencji na sprzedaż alkoholu, który odwołuje się od odmowy przedłużenia licencji ze strony Lokalnej Komisji ds. Kontroli Alkoholi (Local Liquor Control Commission), jest zobowiązany na mocy prawa stanowczego do bieżącego uiszczania opłat za przedłużenie licencji na sprzedaż alkoholu w trakcie trwania postępowania odwoławczego. Każdy posiadacz licencji na sprzedaż alkoholu, który odwołuje się od odmowy przedłużenia licencji do Komisji Odwoławczej ds. Licencji, będzie zobowiązany przedstawić dowód, że wszystkie opłaty za przedłużenie licencji zostały uiszczone do dzisiaj. Posiadacze licencji na sprzedaż alkoholu muszą uiścić opłaty za przedłużenie licencji na sprzedaż alkoholu w Departamencie Finansów, w pokoju 107 w Ratuszu, oraz pobrać pokwitowanie. Pokwitowanie opłaty za przedłużenie licencji oraz pokwitowanie opłaty za złożenie nowego odwołania należy złożyć przed Komisją Odwoławczą ds. Licencji, co stanowi warunek wstępny złożenia odwołania.

PROCES

Po przedstawieniu odwołania zostanie mu przydzielony numer sprawy. Następnie zostanie wyznaczony pierwszy termin rozprawy dla odwołania. W trwających około trzy tygodnie odstępach czasu Komisja Odwoławcza ds. Licencji spotyka się o godzinie 11.00 (lub o godzinie wyznaczonej przez Komisję Odwoławczą ds. Licencji) w sali rozpraw LL 02 na parterze budynku Daley Center (50 W. Washington) na tzw. „Wezwaniu Ogólnym”. Po przedstawieniu odwołania sprawie zostanie przyznana jedna

z dat „Wezwań ogólnych”. Daty są dostępne na stronie internetowej LAC. LAC zastrzega sobie prawo do ograniczenia liczby osób na sali rozpraw z powodów zdrowia i bezpieczeństwa. Przedstawiciele prawni oraz strony występujące we własnym imieniu będą traktowani priorytetowo.

Na Wezwaniu Ogólnym strony będą wzywane zgodnie z numerami spraw, począwszy od spraw o najstarszych numerach. Wszystkie korporacje muszą być reprezentowane przez licencjonowanych adwokatów. Ci posiadacze licencji, którzy nie mają licencji w podmiocie prawnym o charakterze korporacyjnym, mogą reprezentować samych siebie przed Komisją Odwoławczą ds. Licencji. Jednakowoż, dla dobra wnioskodawców, zaleca się, by skorzystali oni z usług radcy i przedstawiciela prawnego. Departament Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów na rozprawach jest zawsze reprezentowany przez prawnika Miasta zwanego Radcą Korporacyjnym. Jeśli strona odwołująca się jest reprezentowana przez radcę, nie musi osobiście stawiać się na Wezwaniu Ogólnym, jednak jeśli sobie tego życzy, może zawsze się stawić jako obserwator. Adwokat reprezentujący Państwa musi zawsze stawić się na Wezwaniu Ogólnym.

Jeśli na Wezwaniu Ogólnym rozpatrywana jest sprawa wnioskodawcy, może być wymagane wzajemne ujawnienie, a sprawa zostanie skierowana na rozprawę na podstawie odwołania. Dalsze działania w sprawach Wnioskodawców będą ustanawiane wyłącznie w przypadku występowania uzasadnionej przyczyny i są do decyzji Komisarzy.

Dla odwołań od kar finansowych, zawiesznień lub cofnięć stenogram z rozprawy w Departamencie Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów musi zostać w krótkim terminie przedstawiony drogą elektroniczną przed Komisją Odwoławczą ds. Licencji wraz z drukowaną kopią, możliwie jak najszybciej po odbyciu rozprawy. W przypadku składania odwołania osobiście wymagane jest dostarczenie jednej kopii drukowanej w czasie składania odwołania. Po złożeniu odwołania przed Komisją Odwoławczą ds. Licencji Posiadacz licencji musi złożyć Oświadczenie Notarialne stwierdzające, że zamówiono stenogramy z postępowania w Departamencie Spraw Gospodarczych i Ochrony Konsumentów. Oświadczenie musi zostać złożone przed Komisją Odwoławczą ds. Licencji w ciągu DZIESIĘCIU (10)* dni. NIEZŁOŻENIE TEGO OŚWIADCZENIA SPOWODUJE ODRZUCENIE ODWOŁANIA. Niedostarczenie aktualnego stenogramu w jak najkrótszym terminie może być podstawą do oddalenia odwołania. Dalsze działania w sprawach będą ustanawiane wyłącznie w przypadku występowania uzasadnionej przyczyny i są do decyzji Komisarzy.

ROZPRAWY

Sprawy dotyczące kar finansowych, zawiesznień lub cofnięć

Na rozprawach dotyczących kar finansowych, zawiesznień lub cofnięć argumenty są przedstawiane Komisji Odwoławczej ds. Licencji przez strony wyłącznie na podstawie stenogramów i zapisu poniżej oraz odpowiedniego kodeksu miasta, statutu lub orzecznictwa. Strona, która złożyła odwołanie, jest Wnoszącym odwołanie, natomiast strona odpowiadająca na odwołanie jest Pozwanym. Na Wnoszącym odwołanie spoczywa obowiązek przedstawiania dowodu i argumentuje on jako pierwszy, a następnie robi to Pozwany, na co krótko odpowiada Wnoszący odwołanie. Po przedstawieniu argumentów trzej Komisarze wchodzący w skład Licencjonowanej Komisji Odwoławczej rozpatrują sprawę. Po rozważeniu sprawy Komisarze wydadzą pisemną decyzję dotyczącą sprawy, która zostanie przesłana stronom odwołania.

Sprawy Wnioskodawcy

Rozprawy dla spraw wnioskodawcy są uznawane za proces „de novo”. Obie strony mają prawo do powołania świadków i przedstawienia dowodów. LAC może ograniczyć ilość

i rodzaj dowodów, liczbę świadków, czas na prezentację zgodnie z podstawowymi pojęciami sprawiedliwości i w ramach ogólnego zbioru podstawowych zasad prawa dotyczącego ekspertyz i orzecznictwa. Strona, która złożyła odwołanie, jest Wnoszącym odwołanie, natomiast strona odpowiadająca na odwołanie jest Pozwanym. Na Pozwanym spoczywa obowiązek przedstawiania dowodu i przedstawia on swoją sprawę jako pierwszy, a następnie robi to wnoszący odwołanie. Gdy obie strony oprą się na dowodach, dozwolona jest argumentacja. Po przedstawieniu argumentów trzech Komisarze rozpatrują sprawę. Następnie pisemna decyzja dotycząca sprawy zostanie przesłana stronom odwołania.

PONOWNE ROZPATRZENIA SPRAW, ODWOŁANIA

Jeśli strona chce kontynuować postępowanie odwoławcze w przypadku przegranej przed Komisją Odwoławczą ds. Licencji, musi złożyć przed Komisją Odwoławczą Wniosek o Ponowne Rozpatrzenie Sprawy. Wniosek o Ponowne Rozpatrzenie Sprawy musi zostać złożony w ciągu DWUDZIESTU (20)* DNI od daty decyzji Komisji Odwoławczej ds. Licencji. Także w tym przypadku preferowane są wnioski przesyłane mailem (należy dostarczyć jedną kopię drukowaną, jeśli jest to wymagane przez LAC). W przypadku składania wniosku osobiście należy dostarczyć oryginał oraz jedną kopię drukowaną Wniosku. Elektroniczne zawiadomienie oraz wniosek powinny zostać wysłane także do przedstawiciela strony przeciwnej (ewentualnie mogą zostać przesłane mailowo). Zostanie wydana pisemna decyzja o udzieleniu zgody lub odmowie ponownego rozpatrzenia sprawy. Jeśli Wniosek o Ponowne Rozpatrzenie Sprawy zostanie zaakceptowany, stronom zostanie przydzielony nowy termin rozprawy. W przypadku odrzucenia Wniosku można złożyć odwołanie od decyzji Komisji Odwoławczej ds. Licencji do Sądu Okręgowego Hrabstwa Cook (Circuit Court of Cook County) w ciągu TRZYDZIESTU PIĘCIU (35) dni i zgodnie z zasadami tego Sądu Okręgowego.

WNIOSEK O UCHYLENIE DECYZJI O ODRZUCENIU ODWOŁANIA

Jeśli Państwa wniosek zostanie odrzucony i będą chcieli go Państwo przywrócić, wówczas powinni Państwo:

1. Złożyć wniosek wyjaśniający powód, dla którego decyzja o odrzuceniu odwołania powinna zostać uchylona. Wniosek powinien zostać złożony w ciągu TRZYDZIESTU (30) dni od wydania decyzji o odrzuceniu odwołania.
2. Przedstawić pokwitowanie wydane przez Departament Finansów Miasta Chicago potwierdzający uiszczenie opłaty w wysokości 50,00 USD. Formularz faktury POS jest teraz dostępny na stronie naszego departamentu pod adresem www.cityofchicago.org/lac
Pobierz formularz i dokonaj opłaty w dowolnym punkcie płatności miasta Chicago.

Zostanie wydana pisemna decyzja o akceptacji lub odrzuceniu Wniosku. Jeśli Wniosek zostanie zaakceptowany, zostanie przydzielony nowy termin rozprawy. Strona może odwołać się od decyzji LAC w Sądzie Okręgowym Hrabstwa Cook w ciągu TRZYDZIESTU PIĘCIU DNI (35) i zgodnie z zasadami tego Sądu Okręgowego.

* Dni = dni kalendarzowe. Jeśli termin płatności przypada na sobotę, niedzielę lub dzień, w którym nie pracują sądy, terminem płatności będzie następny dostępny dzień roboczy.

Jeśli którakolwiek ze stron ma inne pytania dotyczące Komisji Odwoławczej ds. Licencji, prosimy skontaktować się z naszym biurem pod numerem (312) 744-4095.